

Alfabeto fonético da OTAN

Origem: Wikipédia, a enciclopédia livre.

O alfabeto fonético da OTAN é o alfabeto de soletração mais utilizado no mundo. Embora chamados de "alfabetos fonéticos", alfabetos de soletração não têm conexão com sistemas de transcrição fonética como o alfabeto fonético internacional. Ao invés disso, o alfabeto da OTAN define palavras-chave para letras do alfabeto inglês por meio de um princípio acrofônico (Alpha para A, Bravo para B, etc.) para que combinações críticas de letras (e números) possam ser pronunciadas e entendidas por aqueles que transmitem e recebem mensagens de voz por rádio ou telefone, independente de seu idioma nativo, especialmente quando a segurança de navegação ou de indivíduos é essencial.

É informalmente conhecido como "alfabeto Zulu" na aeronáutica brasileira.

Internacional

Adoção

Depois que o alfabeto foi desenvolvido pela Organização da Aviação Civil Internacional, foi adotado por várias organizações internacionais como a Organização do Tratado do Atlântico Norte (OTAN), a União Internacional de Telecomunicações (UIT), a Organização Marítima Internacional (OMI), a Federal Aviation Administration (FAA) e o American National Standards Institute (ANSI). Deriva-se do muito mais antigo código internacional de sinais, que originalmente abrangia sinais visuais luminosos ou por bandeiras, sinais sonoros por apitos, sirenes, buzinas e sinos, assim como um, dois ou três códigos de letras para várias frases.[1]

O mesmo código alfabético é utilizado por todas as agências, mas cada uma escolhe uma ou duas seleções diferentes de códigos numéricos. A OTAN utiliza as palavras numéricas padrão em inglês (zero, one, com pronúncias alternativas), enquanto a OMI utiliza palavras compostas (nadazero, unaone, bisso two etc.). Na prática esses últimos são raramente usados, pois podem provocar confusão entre interlocutores de diferentes nacionalidades.

OTAN

O nome comum do alfabeto (alfabeto fonético da OTAN) surgiu pois ele aparece na publicação Allied Tactical Publication ATP-1, Volume II: Allied Maritime Signal and Maneuvering Book, usado por todas as esquadras aliadas da OTAN, que adotaram uma forma modificada do Código Internacional de Sinais. Por este último permitir que mensagens fossem transmitidas por bandeiras ou código Morse, naturalmente denominou as palavras-chave usadas para transmitir mensagens faladas de "alfabeto fonético".

Table with 4 columns: CHARACTER, MORSE CODE, TELEPHONE, and PHONIC (PRONUNCIATION). It lists the NATO phonetic alphabet from A to Z, including numerical codes and alternative pronunciations.

Desde que os sinais usados para facilitar as comunicações e táticas navais dos Estados Unidos e da OTAN se tornaram globais, o nome "alfabeto fonético da OTAN" tornou-se um consenso.^[2] No entanto, a publicação *ATP-1* é classificada como confidencial, e consequentemente não está disponível para consulta pública. Há uma versão do documento disponibilizada a marinhas estrangeiras e até mesmo hostis, que, contudo, também não pode ser divulgada. No entanto, atualmente o alfabeto fonético já aparece em outros documentos militares internacionais não secretos.^[3]

Alfabeto e pronúncia^[4]

Letras

Letra	Código	Pronúncia (AFI) ^[5]	Pronúncia em português
A	alfa	[ˈalfa]	álfa
B	bravo	[ˈbravo]	brávo
C	charlie	[ˈtʃali, ˈʃali]	tcháli, cháli
D	delta	[ˈdɛlta]	délta
E	echo	[ˈɛko]	éco
F	foxtrot	[ˈfɒkstrot]	fóxtrot
G	golf	[ˈɡɒlf]	golf
H	hotel	[hoˈtɛl]	hotél
I	india	[ˈɪndia]	índia
J	juliett	[ˈdʒuliˈɛt]	djúliet
K	kilo	[ˈkilo]	quílo
L	lima	[ˈlima]	líma
M	mike	[ˈmaɪk]	máic
N	november	[noˈvɛmba]	novémba
O	oscar	[ˈɔska]	ósca
P	papa	[paˈpa]	papá
Q	quebec	[keˈbɛk]	quebéc
R	romeo	[ˈromio]	rômio
S	sierra	[siˈɛra]	siéra
T	tango	[ˈtango]	tángo
U	uniform	[ˈunɪfɔm, ˈjunɪfɔm]	únifom, iúnifom
V	victor	[ˈvɪkta]	vícta
W	whiskey	[ˈwɪski]	uísqui
X	xray	[ˈɛksreɪ]	écsrei
Y	yankee	[ˈjɑŋki]	íanqui
Z	zulu	[ˈzulu]	zúlu

Algarismos

A pronúncia dos dígitos 3, 4, 5 e 9 difere do inglês padrão - sendo pronunciado tree, fower, fife, e niner. O dígito 3 é especificado como tree de forma que não seja pronunciado "sri"; a pronúncia do 4 é alongada; 5 é pronunciado com um segundo "f" porque a pronúncia normal com um "v" é facilmente confundida com

“fire” (um comando para atirar); e o 9 tem uma sílaba extra para mantê-lo distinto do nein, “não” em alemão.

Número	Código	Pronúncia (AFI)	Pronúncia em português
0	zero	[ˈziro]	zíró
1	one	[ˈwan]	uán
2	two	[ˈtu]	tú
3	three	[ˈtri]	trí
4	four	[ˈfoa]	fôa
5	five	[ˈfaɪf]	fáif
6	six	[ˈsɪks]	sícs
7	seven	[ˈsɛvən]	sévn
8	eight	[ˈeɪt]	êit
9	nine	[ˈnaɪna]	náina

Ver também

- Alfabeto radiotelefônico
- Alfabeto fonético internacional
- Código Fonético Internacional
- Código internacional de navegação marítima
- Código internacional de sinais

Notas e referências

- International Code of Signals* (http://www.nga.mil/portal/site/maritime/?epi_menuItemID=923e01c531c0a3825b2a7fbd3227a759&epi_menuID=35ad5b8aabcefa1a0fc133443927a759&epi_baseMenuID=e106a3b5e50edce1fec24fd73927a759) -, Edição dos Estados Unidos, 1969 (Revisada em 2003), Capítulo 1, páginas 18-19, 148
- «*Globalization and Sea Power*» (https://web.archive.org/web/20060502031252/http://www.ndu.edu/inss/books/Books_2002/Globalization_and_Maritime_Power_Dec_02/02_ch01.htm). Consultado em 25 de janeiro de 2010. Arquivado do original (http://www.ndu.edu/inss/books/Books_2002/Globalization_and_Maritime_Power_Dec_02/02_ch01.htm) em 2 de maio de 2006
- Communication instructions — General, Allied Communications Publication ACP 121(H), Combined Communications-Electronics Board* (<http://www.jcs.mil/j6/cceb/acps/acp121/ACP121H.pdf>)^{*[ligação inativa]*} - abril de 2007, seção 318
- «Alfabeto fonetico ICAO» (<http://www.protezionecivileprestine.it/ICAO.htm>)

5. DIN 5009:2022-06, Anhang B: Buchstabiertafel der ICAO („Radiotelephony Spelling Alphabet“)

Ligações externas

- «Transcrição fonética de palavras automática e pronúncia fonética» (<https://easypronunciation.com/pt/portuguese-phonetic-transcription-converter>). por Easy Pronunciation
-

Obtida de "https://pt.wikipedia.org/w/index.php?title=Alfabeto_fonético_da_OTAN&oldid=65849798"

▪